

# 03.21

Novità Feller ottobre - gennaio

Installazione rapida

## Scatole FTTH

Sempre aggiornato

## Software DispoSuite

Apprendere diventa facile

## Moduli di formazione e tutorial

[feller.ch](http://feller.ch)

*Feller*

by **Schneider** Electric

# Il successo sta nel dettaglio

Un prodotto, un sistema o un'idea non è mai perfettamente maturo. Solo ciò che continua a perfezionarsi continua a vivere e soddisfa le esigenze attuali e future. Non è sempre la grande svolta, ma i piccoli dettagli e i miglioramenti che si traducono in un successo duraturo. Siamo lieti di presentare i nostri perfezionamenti e innovazioni in questa panoramica delle novità.

## Scatole/Scatole di derivazione FTTH

Con EASYNET e le scatole FTTH/scatole di derivazione FTTH, le soluzioni di rete domestica in fibra ottica possono essere realizzate facilmente e risparmiando tempo. Senza costosi utensili e senza alcuna necessità di giuntare la fibra ottica.

## Aggiornamenti software DispoSuite

L'ultima versione del software per DispoSuite vi attende con numerose aggiunte e nuove funzioni. Il software di progettazione basato su web per piccoli distributori, distributori per contatori e di energia diventa così ancora più efficiente.

## Tutorial Wiser by Feller

Imparate in pochi minuti tutto quello che dovete sapere sull'installazione e sulla messa in funzione di un impianto Wiser by Feller con un magnete. I tutorial vi daranno consigli utili su come impostare gli apparecchi e sulle funzioni di reset.

## Formazione Feller KNX e Wiser by Feller

Se volete rinfrescare le vostre conoscenze KNX e aggiornarvi, il corso di aggiornamento certificato KNX è quello che fa per voi. Con i nostri nuovi moduli di apprendimento digitale, vi offriamo l'opportunità di imparare e applicare le basi della tecnologia Wiser Connected Home. Quando e dove volete.

## Documentazione aggiornata

Abbiamo rivisto e aggiornato la documentazione di sistema EASYNET. La nuova brochure Feller Home è disponibile anche per committenti e architetti. Entrambe le documentazioni sono disponibili sia in formato cartaceo che elettronico.

Vi auguriamo una lettura interessante. Il nostro Customer Service Center è come sempre a vostra disposizione per rispondere a qualsiasi vostra domanda.

**Reiner Hoffmann**  
Sales Director Buildings

# Indice

<b>Sostituzione prodotto:</b>	
Scatole FTTH/Scatole di derivazione FTTH	4
<b>Aggiornamenti software:</b>	
DispoSuite	5
<b>Tutorial Feller:</b>	
Wiser by Feller	6
<b>Corsi di formazione Feller:</b>	
Wiser by Feller - Percorso di apprendimento digitale	7
Corso di aggiornamento KNX	8
<b>Cessazioni della produzione</b>	9
<b>Documentazioni Feller:</b>	
Documentazione di sistema EASYNET	10
Brochure Feller Home	10
<b>Anteprima della fiera:</b>	
Feller alla Swissbau	11

## Avviso

Le informazioni e i dati relativi ai prodotti e alle dotazioni pubblicati nella presente brochure sono aggiornati a ottobre 2021. Salvo errori, con riserva di modifiche tecniche e ritardi nella fornitura. In caso di incertezze si prega di rivolgersi al supporto clienti Feller.  
Telefono: 0844 72 73 74  
E-Mail: [customercare.feller@feller.ch](mailto:customercare.feller@feller.ch)

## Informazioni sui marchi

EDIZIO, EDIZIOdue, STANDARDdue, NEVO e pirios sono marchi registrati di Feller AG.

## Sostituzione prodotto

# Scatole FTTH/Scatole per cavi

### Installazioni FTTH mai così semplici

Grazie alle nuove scatole FTTH e scatole di derivazione FTTH preconfezionate, le installazioni in fibra ottica possono essere realizzate in tutta semplicità e risparmiando tempo. Senza costosi utensili e senza alcuna necessità di giuntare la fibra ottica. Le scatole FTTH contengono prese FTTH preconfezionate in versione incassata o apparente, dotate di 2 o 4 connettori LC/APC e in 6 diverse lunghezze dei cavi. Le scatole di derivazione FTTH contengono cavi in fibra ottica preconfezionati, anch'essi in 6 diverse lunghezze, opzionalmente dotati di 2 o 4 connettori LC/APC. Con le scatole di derivazione FTTH associate al modulo di raccordo duplex EASYNET (1180-2F3F3), una presa OTO può essere creata rapidamente e facilmente da qualsiasi kit di montaggio EASYNET. Per gli installatori che preferiscono fare la giunzione da soli, Feller offre un kit di 2 o 4 pigtail (come accessorio per le prese FTTH).



Altre informazioni sul prodotto:  
[feller.ch/ftth](http://feller.ch/ftth)

**Termine di consegna** **01.11.2021**

### Caratteristiche

- Scatole FTTH:
  - prese FTTH preconfezionate
  - in versione incassata o apparente
  - con 2 o 4 connettori LC/APC
  - 6 diverse lunghezze di cavi (20, 30, 40, 50, 60, 80 m), cavi G657.A2
- Scatole di derivazione FTTH:
  - cavi in fibra ottica preconfezionati con micro-distributore
  - fibre ottiche singolarmente dotate di isolamento protettivo
  - con 2 o 4 connettori LC/APC
  - 6 diverse lunghezze di cavi (20, 30, 40, 50, 60, 80 m), cavi G657.A2
- Kit di pigtail:
  - lunghezza standard 1,0 m, semi-tight buffer
  - con 2 o 4 connettori LC/APC

### Vantaggi

- Per lo specialista:
- Con EASYNET e le scatole FTTH / scatole di derivazione FTTH, le soluzioni di rete domestica in fibra ottica possono essere realizzate facilmente e rapidamente.
  - Ogni kit di montaggio EASYNET può essere utilizzato come presa OTO. Tutto ciò che serve è la scatola di derivazione FTTH e il modulo di raccordo duplex EASYNET (1180-2F3F3).

Per il cliente finale:

- Le soluzioni di rete domestica con EASYNET e le scatole FTTH convincono con la massima qualità a prezzi di mercato.

### → Catalogo online

Figura	Denominazione	Codice Feller	Codice E
1	EASYNET scatole FTTH, 2x LC/40 m, UP	1180-FT.402C-B.FM.61	866 723 400
2	EASYNET scatole FTTH, 4x LC/40 m, UP	1180-FT.404C-B.FM.61	866 723 500
3	EASYNET scatole FTTH, 2x LC/40 m, AP	1180-FT.402C-B.XM.61	866 721 400
4	EASYNET scatole FTTH, 4x LC/40 m, AP	1180-FT.404C-B.XM.61	866 721 500
5	EASYNET scatole per cavi FTTH, 2x LC/40	1180-FO.402	866 723 410
6	EASYNET scatole per cavi FTTH, 4x LC/40	1180-FO.404	866 723 510
7	Kit Pigtail rosso/verde, 2x LC	1180-PT.24	101 950 010
8	Kit Pigtail rosso/verde/giallo/blu, 4x LC	1180-PT.44	101 950 000
9	EASYNET modulo di raccordo duplex F-3000 S-One	1180-2F3F3	966 731 420



1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Aggiornamenti software

# Ultima release di DispoSuite

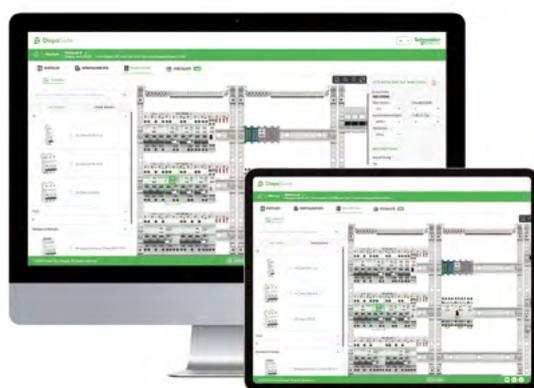
### Con Feller sempre uptodate

In questa sezione vi informiamo regolarmente sugli aggiornamenti software attuali e futuri dei nostri sistemi. Gli aggiornamenti sono disponibili anche sul nostro sito web.

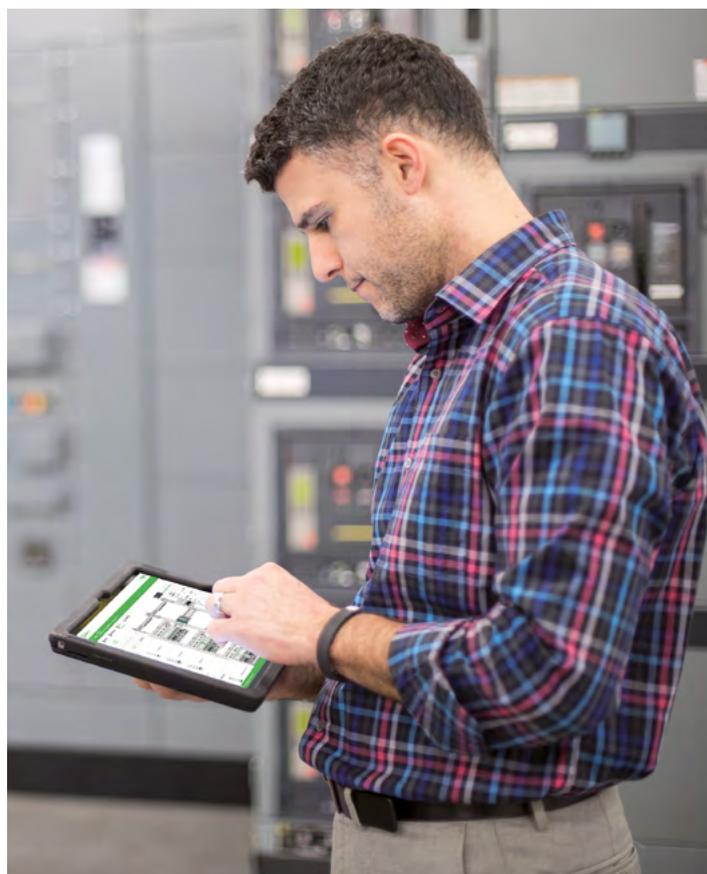
## Aggiornamento software DispoSuite

Siamo impegnati a perfezionare continuamente il software di progettazione DispoSuite. L'attuale aggiornamento del software include i miglioramenti e le funzioni seguenti:

- perfezionamenti dei prodotti:
  - strumenti di misura
  - gateway e alimentatori
  - ComPacT NSX Dummy in Prisma XS
- estensioni nel concetto dei ruoli (condivisione in qualità di revisore o visualizzatore):
  - cambio dei ruoli da visualizzatore a revisore e viceversa
  - copia di progetti condivisi all'interno di progetti propri
  - trasferimento dei diritti del proprietario a un membro del progetto
  - condivisione più agevole dei progetti
- etichettature di serie di un distributore
- etichette – stampa opzionale sul retro (Resi9 KV, Pragma multi, Prisma XS)
- visualizzazione e stampa targhetta dati nominali
- link alle schede tecniche dalla distinta dei componenti
- nuove icone di utilizzo
- strutturazione ancora più chiara nel progetto



Ulteriori informazioni sul software:  
[disposuite.feller.ch](https://disposuite.feller.ch)



## Tutorials

# Wiser by Feller

### Wiser illustrato semplicemente e rapidamente

Con i video esplicativi, i cosiddetti tutorial, i sistemi e i prodotti possono essere visualizzati in modo rapido e comprensibile. Questo vale anche per la soluzione di automazione domestica digitale Wiser by Feller, per la quale abbiamo creato tutta una serie di brevi tutorial specifici per l'argomento. Date un'occhiata e provate come funziona questo sistema semplice, flessibile e orientato al futuro.

Oltre ai tutorial, Feller vi offre anche una formazione basata sul web - il percorso di apprendimento digitale per Wiser by Feller. Troverete tutte le informazioni necessarie a pagina 7.

## Tutorial Wiser by Feller

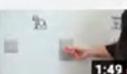
Un impianto Wiser by Feller può essere messo in funzione sia tramite l'app eSetup che tramite magnete. Nei seguenti tutorial imparerete in pochi minuti tutto quello che c'è da sapere sulla messa in funzione di un impianto tramite magnete. I tutorial vi daranno ulteriori consigli utili sulle impostazioni degli apparecchi e sulle funzioni di reset.

- Verifica del cablaggio e della comunicazione tramite magnete
- Collegamento stazioni principali con stazioni secondarie tramite magnete
- Impostazione di scene tramite magnete senza apparecchio WLAN
- Impostazione dell'illuminazione dei tasti tramite magnete
- Impostazioni dei variatori di luce tramite magnete
- Rimozione di tutti i collegamenti di un apparecchio col magnete
- Reset dell'impianto alle impostazioni di fabbrica con magnete
- Reset dell'apparecchio WLAN alle impostazioni di fabbrica

Potete trovare questo e i successivi tutorial su:



[feller.ch/wiser/tutorials](https://feller.ch/wiser/tutorials)

1		<b>Wiser by Feller Tutorial – Verifica del cablaggio e della comunicazione con il magnete</b> Feller AG
2		<b>Wiser by Feller Tutorial – Collegamento di stazioni principali e stazioni secondarie con il magnete</b> Feller AG
3		<b>Wiser by Feller Tutorial – Configurazione delle scene tramite magnete senza apparecchio WLAN</b> Feller AG
4		<b>Wiser by Feller Tutorial – Retroilluminazione dei tasti con il magnete</b> Feller AG
5		<b>Wiser by Feller Tutorial – Impostazioni dei variatori di luce con il magnete</b> Feller AG
6		<b>Wiser by Feller Tutorial – Reset del dispositivo alle impostazioni di fabbrica con il magnete</b> Feller AG
7		<b>Wiser by Feller Tutorial – Reset dell'impianto alle impostazioni di fabbrica con il magnete</b> Feller AG
8		<b>Wiser by Feller Tutorial – Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'apparecchio WLAN</b> Feller AG

Formazione web Feller

# Percorso di apprendimento digitale Wisser by Feller

Con Wisser by Feller, il nuovo sistema di automazione domestica di Feller AG, le possibilità tecnologiche nel settore della Connected Home sono alla portata di qualsiasi installatore elettricista. Con i moduli di apprendimento digitale, imparerete le basi della tecnologia Wisser Connected Home e come usarla. Questo vi permetterà di accompagnare in modo ottimale i vostri clienti sulla strada dello smart living.

## Obiettivi della formazione

Conoscere i fondamenti e le possibilità di Wisser by Feller. Sapere a cosa prestare attenzione durante la progettazione, l'installazione e la messa in funzione. Essere in grado di eseguire le singole fasi di messa in servizio in modo indipendente utilizzando la simulazione.

## I vostri vantaggi

- Siete voi a decidere dove e quando imparare
- Ripetizione ogni qualvolta lo desiderate
- Facile da usare
- Apprendere risparmiando tempo
- Ulteriore sviluppo della vostra competenza tecnica e consulenziale

## Gruppi target

- Installatori elettricisti AFC
- Progettisti di sistemi elettrici AFC
- Capi progetto in ambito elettrotecnico
- Capi squadra in ambito elettrotecnico

## Requisiti dei partecipanti

- Accesso stabile a Internet
- Smartphone, tablet o PC

Disponibile dal  
**15.11.2021**

## Apprendere quando e dove volete: percorso di apprendimento digitale Wisser by Feller



Al percorso di apprendimento digitale:  
[feller.ch/wisserdigitale](https://feller.ch/wisserdigitale)

## Formazione Feller

# Corso di aggiornamento KNX

Lei ha frequentato qualche tempo fa un corso base certificato KNX e lo ha completato con il certificato ufficiale KNX Partner. Se nel frattempo non ha lavorato molto con KNX e ora desidera riaggiornarsi sulla tecnologia KNX, il corso di aggiornamento certificato KNX è quello che fa per lei. Grazie ad esaurienti esercitazioni pratiche, in questo corso di formazione specialistica di un giorno riceverà gli aggiornamenti sulle più recenti tecnologie KNX ed ETS. Lavorerà con il più recente software di programmazione ETS. Metterà immediatamente in pratica ciò che ha appreso nel suo percorso teorico.

Concluderà la formazione senza un esame, ma con un certificato ufficiale, riconosciuto a livello mondiale dalla KNX Association. Inoltre, riceverà un buono sconto ETS con il quale potrà aggiornare una licenza ETS Lite a una ETS Professional a un prezzo ridotto. Inoltre, 10 crediti aggiuntivi saranno assegnati al suo conto personale MyKNX.

## Obiettivi della formazione

Ripasserà ed amplierà le sue conoscenze in tema di KNX e verrà informato sulle ultime innovazioni in materia di sistemi e tool KNX. Per esempio, apprenderà come è strutturata una topologia secondo TP1 256 e come viene implementata nella pratica. Allo stesso modo, saprà come implementare i progetti KNX in modo strutturato con l'aiuto delle linee guida del progetto KNX Swiss. La messa in funzione delle installazioni KNX non la farà più sudare, perché conoscerà la procedura corretta con diverse interfacce come USB o KNX/IP. Inoltre, saprà parametrare correttamente gli accoppiatori e imparerà a conoscere le applicazioni dummy e a utilizzarle. In aggiunta, apprenderà le modalità di impiego e il funzionamento di KNX RF. In caso di guasti su un impianto KNX, saprà eseguire con competenza una diagnostica con l'ETS e analizzare la registrazione del monitor. Acquisirà abilità anche nella corretta gestione dei progetti ETS.

## I vostri vantaggi

- La formazione Feller nel suo complesso è certificata eduQua
- Vi attende un programma di formazione professionale
- I formatori hanno esperienza pratica e conoscono le sfide dei nostri clienti.
- Progetti reali sono integrati nella formazione -> forte orientamento agli aspetti pratici
- Il corso di un'intera giornata prevede tempo sufficiente per esercizi pratici e domande.
- Ulteriore sviluppo della vostra competenza tecnica e consulenziale
- Ridotto numero di partecipanti
- Vi sarà consegnato un certificato ufficiale KNX «Corso di aggiornamento KNX».



Per l'iscrizione:  
[feller.ch/ausbildung](http://feller.ch/ausbildung)



## Contenuto del corso

- Panoramica dello stato attuale della tecnologia KNX
- Attuazione pratica dei progetti KNX
- Applicazione delle direttive di progetto secondo KNX Swiss
- Corretta esecuzione dei progetti nel software di programmazione ETS
- Procedura per la messa in funzione di un impianto KNX
- Corretta parametrizzazione dell'accoppiatore, utilizzo dell'applicazione dummy
- Diagnostica e monitoraggio
- Analisi telegramma
- Gestione progetto ETS

## Metodica

- Precedente unità di apprendimento online
- Formazione in aula

## Gruppi target

- Coloro che hanno portato a termine il corso base KNX e che non hanno lavorato con KNX/ETS da tempo.

## Requisiti dei partecipanti

- Certificato valido di partecipazione al corso base KNX con numero partner personale KNX della KNX Association
- Conoscenze base nella tecnica dell'installazione elettrica
- Esperienza nell'uso di laptop

## Date dei corsi 2021

Tutte le date e il tool di iscrizione si trovano sul sito: [www.feller.ch/ausbildung](http://www.feller.ch/ausbildung)  
Il corso di formazione si terrà in tedesco.

## Sede / Durata del corso

TrainingCenter Horgen  
1 giorno, dalle 8.00 alle 17.00  
Arrivo dei partecipanti al corso alle 7.45.

## Costo per persona

CHF 480.- (IVA escl.)  
incl. documentazione e vitto

I posti disponibili per la formazione sono limitati e molto richiesti, per questo motivo consigliamo di prenotare il prima possibile. Consultate subito le date sui corsi di formazione da voi desiderati online su: [www.feller.ch/ausbildung](http://www.feller.ch/ausbildung)

Troverete risposte alle vostre domande sui corsi di formazione al n. di tel. **044 728 77 77**

**Avvertenza:** Le prescrizioni federali in materia di Covid-19 possono comportare adeguamenti o rinvii.

## Programma Feller

# Cessazione della produzione

Di seguito riportiamo una breve panoramica dei prodotti che verranno prossimamente eliminati dal programma di Feller. Per informazioni dettagliate su questi prodotti consultate [www.feller.ch/cessazione\\_ottobre2021](http://www.feller.ch/cessazione_ottobre2021)

### Rete domestica EASYNET

Prodotto: Scatole FTTH  
Esecuzioni: EDIZIOdue UP/AP  
Codice articolo: 1180-FT.x02C.FM... / 1180-FT.x02C.XM...

**Questi prodotti sono disponibili solo fino ad esaurimento scorte, ovvero fino al 31.12.2021. Come prodotti sostitutivi saranno disponibili le nuove scatole FTTH (Pag.4) a partire dal 01.11.2021.**

**Per 31.12.2021**

### IR KNX

Prodotto: Pulsante IR KNX  
Esecuzioni: EDIZIOdue UP/AP  
Codice articolo: 4712... / 4713... / 4714... / 4716...

Prodotto: Modulo IR KNX  
Esecuzioni: REG  
Codice articolo: 4760.REG

**La produzione di questi prodotti cesserà il 31.12.2021 senza sostituzione.**

**Per 31.12.2021**

### zeprion IR

Prodotto: Pulsante IR  
Esecuzioni: EDIZIOdue UP/AP  
Codice articolo: 33...IR...

**La produzione di questi prodotti cesserà il 31.12.2021 senza sostituzione.**

**Per 31.12.2021**

### EVlink

Prodotto: EVlink Stazione di ricarica AC Smart Wallbox e Wallbox +  
Codice articolo: EVH2... / EVH3...

**La produzione di questi prodotti cesserà il 31.10.21. L'EVlink Smart Wallbox, tuttavia, sarà disponibile come al solito. Troverete maggiori informazioni sui prodotti sostitutivi nella prossima panoramica dei nuovi prodotti.**

**Per 31.10.2021**

Servizio Feller

# Documentazione di sistema EASYNET Brochure Feller Home

**Aggiornati**

Abbiamo rivisto e aggiornato la documentazione di sistema EASYNET. La nuova brochure Feller Home è disponibile anche per committenti e architetti. Entrambe le documentazioni sono disponibili sia in formato cartaceo che elettronico.



N. articolo: 62.EASYNET-I.210



N. articolo: 55.HOME-I.2109



Potete scaricare comodamente le nuove documentazioni di sistema Feller EASYNET e la brochure Feller Home al seguente link: [online-katalog.feller.ch/download/](https://online-katalog.feller.ch/download/)

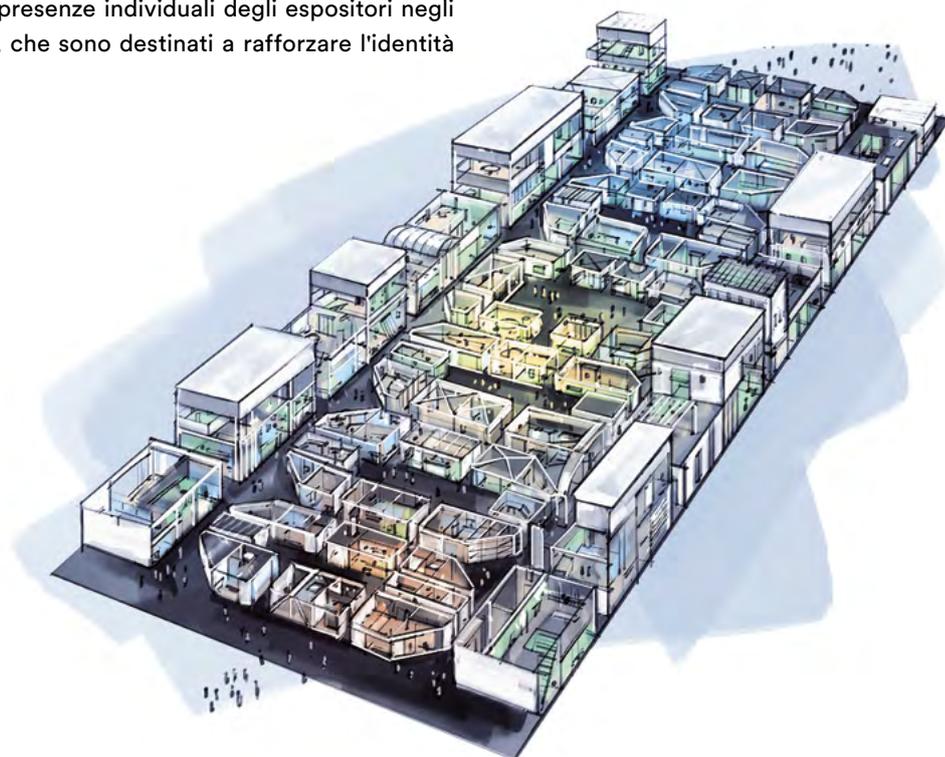


Anteprima della fiera

# Feller alla Swissbau

## Nuovo concept Swissbau City

Con il nuovo concept di Swissbau City, la fiera è stata completamente ridisegnata. Da un lato, con un nuovo posizionamento delle presenze individuali degli espositori negli stand. E dall'altro con i marketplace centrali, che sono destinati a rafforzare l'identità delle diverse aree tematiche.



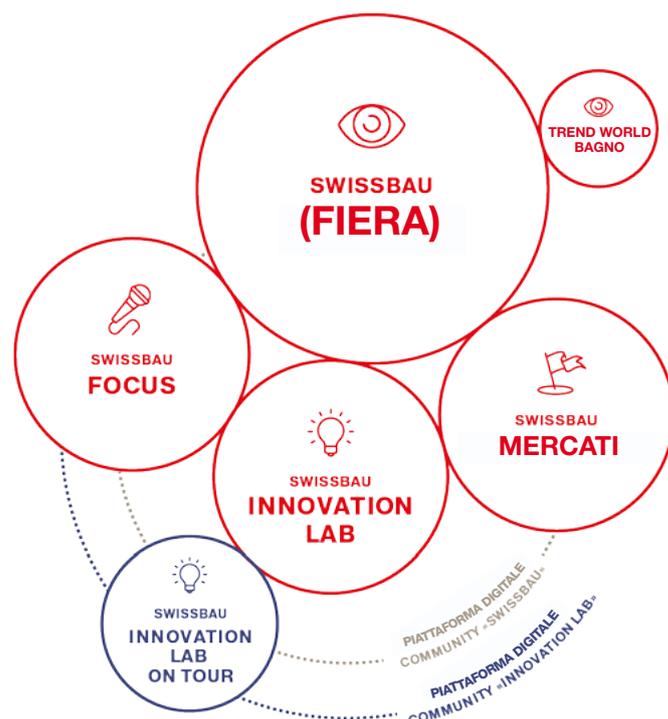
**METTE TUTTI  
IN CONTATTO.**

**18 – 21 gennaio 2022**

## Swissbau mette tutto in contatto

Con i marketplace per ogni area tematica, lo Swissbau Innovation Lab come piattaforma per la trasformazione digitale e lo Swissbau Focus come evento interdisciplinare e format di manifestazione e networking, la fiera multisettoriale offre a espositori e visitatori una piattaforma di esperienze dal vivo con un alto grado di attualità e rilevanza.

Qui si incontrano committenti, architetti ed esperti dei vari settori. Da non perdere!



**Venga a trovarci a basilea al  
padiglione 1.1, stand D40.**

**Ordinare i biglietti e  
cliccare su "Weiter als Gast"**



# 03.21

Novità Feller

**Feller AG**

Postfach

Bergstrasse 70

8810 Horgen

T 0844 72 73 74

E [customercare.feller@feller.ch](mailto:customercare.feller@feller.ch)

[www.feller.ch](http://www.feller.ch)

**Feller SA**

Agence Suisse Romande

Chemin de Mongevon 25

1023 Crissier

T 0844 72 73 74

E [customercare.feller@feller.ch](mailto:customercare.feller@feller.ch)

[www.feller.ch](http://www.feller.ch)



Seguici

The word "Feller" written in a black, cursive script font.

by **Schneider** Electric